
	<b>ACHTUNG !</b> <b>HOCHSPANNUNGSGEFAHR NICHT ÖFFNEN!</b>	
<p><b>Warnung:</b> Verhindern Sie einen möglichen <b>Elektroschlag</b>, indem Sie die <b>Abdeckung nicht entfernen</b>. Wenden Sie sich bei der <b>Wartung</b> an dafür qualifiziertes Personal.</p>		



**Blitzzeichen:** Dieses Zeichen weist den Benutzer auf die nicht isolierte Hochspannung innerhalb der Anlage hin. Es besteht die Gefahr eines Elektroschlages.



**Ausrufezeichen:** Dieses Zeichen ist dazu da, den Benutzer auf wichtige Inbetriebnahme- und Instandhaltungsvorschriften hinzuweisen, die dem Gerät in Form einer Broschüre beigelegt sind.

**Warnung:** Um das Risiko von **Feuer** oder **Elektroschlag** zu vermeiden, darf weder das Gerät selbst, noch das **Netzteil** **Regen** oder **Feuchtigkeit** ausgesetzt werden.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !!!**

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung
2. Die Bedienungsanleitung muss zur späteren Verwendung behalten werden.
3. Vor der Reinigung muss man das Gerät von der Steckdose trennen. Bitte kein flüssiges Reinigungsmittel oder Aerosol verwenden. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
4. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, da diese einen Elektroschlag verursachen können.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe von einer Badewanne, einem Waschbecken oder einem Abguss, in einem nassen Kellergeschoss oder in der Nähe von einem Schwimmbad.
6. Dieses Gerät nicht auf einem instabilen Träger, Ständer oder Tisch betreiben. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt und nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene schwer verletzt. Auch das Gerät kann dabei schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Träger oder Ständer die vom Gerätehersteller empfohlen werden, und benutzen Sie die dafür vorgesehenen Befestigungspunkte des Geräteherstellers. Transportieren Sie das Gerät vorsichtig. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen und Erschütterungen, um das Gerät zu schützen. appliance and cart combination to overturn.



7. Weil die Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse an der Rück- oder Unterseite Ventilatoren ermöglichen, eine zuverlässige Bedienung des Gerätes sichern und das Gerät vor einer Überhitzung schützen, dürfen sie auf keinen Fall versperrt werden, in dem man das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder auf ähnlichen Unterlagen aufstellt. Dieses Gerät darf auf keinen Fall in der Nähe von Heizkörpern bzw. auf einem Heizkörper verwendet werden. Es darf nicht auf eingebauten Einrichtungen wie Bücherregal oder Gestell betrieben werden, wenn keine richtige Ventilation stattfindet.
8. Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Gerät angegebenen Betriebsspannung betrieben werden. Um vor der Verwendung die Betriebsspannung des Gerätes sicherzustellen, wenden Sie sich an ihren Händler oder an eine Stromversorgungsfirma.
9. Die Stromkabel müssen so gelegt werden, dass keiner auf diese treten oder sie einklemmen kann. Sonst kann es zur Störung der Betriebsspannung kommen.
10. Überlasten Sie nicht die Steckdose und das Verlängerungskabel. Es besteht die Gefahr, dass dadurch Feuer oder Elektroschlag verursacht wird.
11. Alle Warnungen, die auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegeben werden, müssen beachtet werden.

12. Versuchen Sie nicht die Abdeckung des Gerätes zu entfernen oder zu öffnen und das Gerät selbst zu reparieren. Dadurch können Sie der gefährlichen Hochspannung oder anderen Elektroschlägen ausgesetzt werden. Bitte wenden Sie sich an qualifiziertes Personal beim Kundendienst.
13. Sollten folgende Probleme auftreten, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst:
  - a. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt worden ist.
  - b. Wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind.
  - c. Wenn das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert. Sie sollten das Gerät einstellen wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
  - d. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - e. Wenn das Gerät gestürzt ist oder das Gehäuse beschädigt ist.
  - f. Wenn das Gerät beim Betrieb eine deutliche Veränderung zeigt.
14. Sie müssen darauf achten, dass der Reparaturservice nur Ersatzteile benutzt, die vom Gerätehersteller freigegeben wurden.
15. Bitten Sie das Servicepersonal beim Kundendienst um die Sicherheitskontrolle, um festzustellen, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.



# Inhalt

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Produktmerkmale</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Installation</b> .....	<b>5</b>
Vorkehrungen bei der Installation und Verwendung .....	5
Anschluss eines Auto-Iris-Objektives .....	6
Objektivmontage .....	7
Auswahlschalter für die ObjektivEinstellung .....	8
Anpassung des Aufmaßes .....	9
Kabelverbindungen .....	11
<b>4. Namen und Funktion der Teile</b> .....	<b>14</b>
Seitenansicht .....	14
Rückansicht (Funktionsschalter) .....	16
<b>5. Technische Daten</b> .....	<b>21</b>

# 1. Einleitung

Diese Fernseh-Überwachungskamera verwendet den modernsten Super-HAD-CCD-Sensor für eine optimale Leistung

※ Farbflackern kann bei der Verwendung dieser Kamera in Verbindung mit Fluoreszenzbeleuchtung entstehen, wenn die Kamera mit einem Objektiv mit manueller Blende ausgerüstet ist und die Einstellung auf die ELC-Betriebsart erfolgt ist.

Im Falle einer AC-Spannungsversorgung (Wechselstrom) stellen Sie die Synchronisation auf Line-Lock "LL" ein.

☞ Farbflackern bedeutet, dass die Farbdarstellung auf dem Monitor nicht konstant ist. Dieser Effekt entsteht durch einen schnell wechselnden Weißabgleich, hervorgerufen durch die in der gleichen Frequenz wie die Spannungsversorgung der Kamera pulsierenden Beleuchtung.

## 2. Produktmerkmale

### Hohe Lichtempfindlichkeit

Durch den eingebauten 1/3" Super HAD CCD- Sensor mit integrierten Mikrolinsen wird eine hohe Lichtempfindlichkeit der Kamera realisiert.

### Exzellente Gegenlichtkompensation

Wenn eine starke Beleuchtungsquelle oder Sonnenlicht sich hinter dem Gegenstand befindet, wird durch die Gegenlichtkompensation eine ideale Kombination gesucht, um ein klares und gutes Ergebnis zu erzielen. Dieses geschieht durch eine Aufteilung des Bildes in 5 Blöcke die in der Kamera fest definiert sind.

### Digitale Line-lock- Synchronisation

Die Kontrolle und Zuverlässigkeit der digitalen Line-Lock Synchronisation wurde verbessert. Der Anwender kann die Phase individuell einstellen.

### Auflösung

Durch die voll-digitale Bildverarbeitung für Überwachungskameras werden hohe Auflösungen gewährleistet.

### Fernbedienung

Der Betrieb der Kamera kann wegen des eingebauten Fernbedienungs-protokolls entfernt kontrolliert werden.

※ Die RS-232 Schnittstelle erlaubt die Fernparametrierung der Kamera z.B. über einen PC.

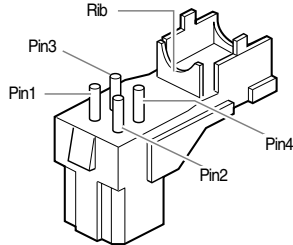
## 3. Installation

### Vorkehrungen bei der Installation und Verwendung

- ① Auf keinen Fall versuchen, die Kamera selber zu zerlegen.
- ② Vorsichtig mit dem Umgang der Kamera. Verhindern Sie das Herunterfallen oder Schütteln der Kamera. Vermeiden Sie das Beschädigen der Kamera durch unsachgemäße Behandlung oder Lagerung da sonst nicht die volle Funktion gewährleistet ist.
- ③ Die Kamera auf keinem Fall Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht an nassen Plätzen verwenden.
- ④ Keine scharfen Reinigungsmittel zum Säubern der Kamera verwenden. Zum Reinigen der Kamera nur trockene Tücher verwenden.
- ⑤ Stellen sie die Kamera an einen geeigneten Platz. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung verwenden.

## Vorbereitung des mitgelieferten Objektivsteckers für die Kamera.

Bereiten Sie den mitgelieferten Objektivstecker für das Anlöten des Objektivkabels vor

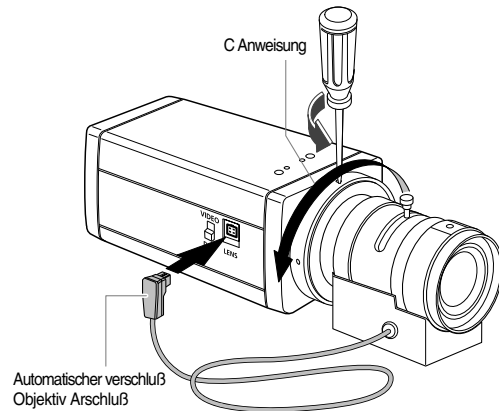


Verbinden Sie die einzelnen Kabel mit dem Objektivstecker wie unten in der Tabelle beschrieben.

Pin No	DC-gesteuerte Blende	ES- gesteuerte Blende
1	Bremsspule (-)	Spannung (+9V)
2	Bremsspule (+)	nicht belegt
3	Treiberspule (+)	Videosignal
4	Treiberspule (-)	Masse

## Einstellen des Objektivs

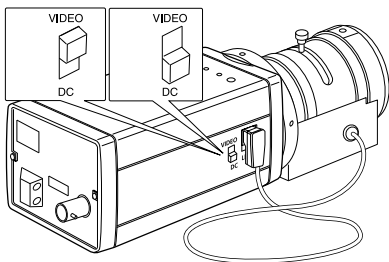
Lösen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn an dem Einstellring. Drehen Sie jetzt den Einstellring auf die Position „C“ bis es nicht mehr weiter geht. Sonst kann es zur Beschädigung des Objektivs oder des Bildsensors kommen.



## Auswahlschalter für die ObjektivEinstellung

Wenn die Montage des Objektivs abgeschlossen ist, müssen Sie an der rechten Seite der Kamera den Objektivtyp mit einem Schalter einstellen.

Wenn das Objektiv über eine DC- geregelte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf „DC“. Wenn das Objektiv mit einer ES- geregelten Blende ausgestattet ist, stellen Sie den Schalter auf „VIDEO“.



## Einstellung des Auflagemaßes

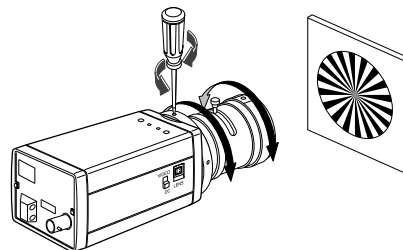
Grundsätzlich unterscheidet man zwei verschiedene Arten von Objektiven.

Zum einen das C- Mount Objektiv und zum anderen das CS- Objektiv. Bei einem C- Mount Objektiv, dreht man den Einstellring auf „C“. Um ein scharfes Bild zu erhalten, dreht man den Einstellring nur ein wenig in Richtung „CS“. Bei einem CS- Mount Objektiv muss erheblich mehr an dem Einstellring gedreht werden, um ein scharfes Bild zu erhalten, da die Werkseinstellung der Kamera auf „C“ Mount eingestellt ist. Bitte kontrollieren Sie vorher die Einstellungen der Kamera und Ihr Objektiv.

Feinjustierung des Auflagemaß bei Objektiven mit Festbrennweite

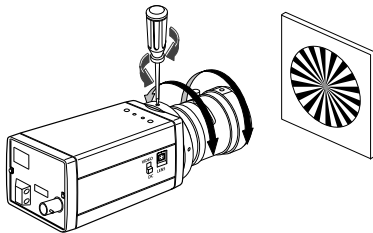
Bitte kontrollieren Sie ob das Auflagemaß werkseitig auf C- Mount eingestellt ist. Dafür gehen Sie wie folgt vor:

- ① Leichtes Lösen der Fixierschraube.
- ② Verwenden Sie ein klares, sauberes Testbild, das Sie in einer Entfernung von 10m aufstellen. Stellen Sie sicher das der Fokussierung auf der ( $\infty$ ) Position steht.
- ③ Stellen Sie den Ring so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ④ Dann drehen Sie die Schraube des Einstellringes wieder fest.



Die folgenden Schritte beschreiben die Einstellung des Auflagemaß mit einem Zoomobjektiv.

- ① Leichtes Lösen der Fixierschraube.
- ② Verwenden Sie ein klares, sauberes Testbild, das Sie in einer Entfernung von 3-5m aufstellen. Stellen Sie den Zoombereich des Objektivs auf TELE so weit wie es geht. Stellen Sie den Ring so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ③ Stellen Sie den Zoombereich der Linse auf WIDE so weit wie es geht. Stellen Sie den Ring der Kamera so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ④ Wiederholen Sie die Schritte 2 & 3 bis Sie eine exakte Übereinstimmung der Bildschärfe in TELE und WIDE-Einstellung erzielt haben.
- ⑤ Dann drehen Sie die Schraube des Einstellrings wieder fest.



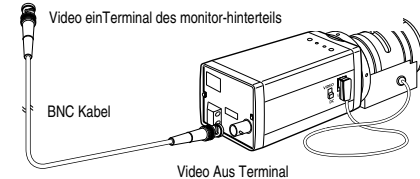
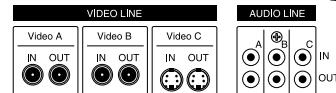
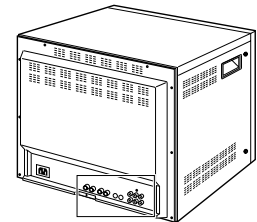
#### Hinweis:

Wenn Sie den Einstellring in Richtung „C“ über den einstellbaren Schärfebereich drehen, hören Sie ein leichtes Schleifen.

## Anschließen der Kabel

Nachdem Sie die Einstellungen an den Schaltern und dem Objektiv vorgenommen haben, müssen Sie jetzt Vorbereitungen für die Verkabelung des Gerätes vornehmen.

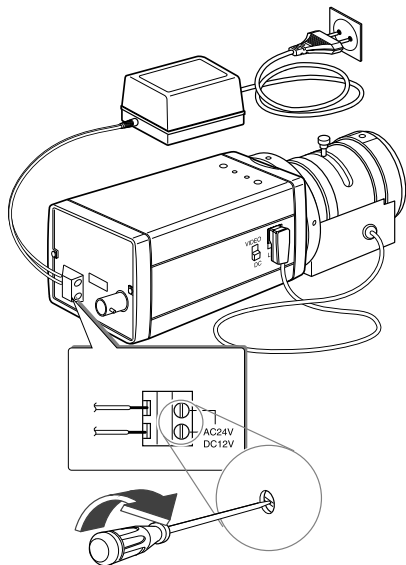
- ① Als erstes verbinden Sie das eine Ende des BNC Kabels mit dem Video Ausgang der Kamera. (VIDEO OUT)
- ② Danach verbinden Sie das andere Ende des BNC Kabels mit dem Video Eingang des Monitors. (VIDEO IN)



### ③ 3.12 V DC / 24 V AC Spannungsversorgung

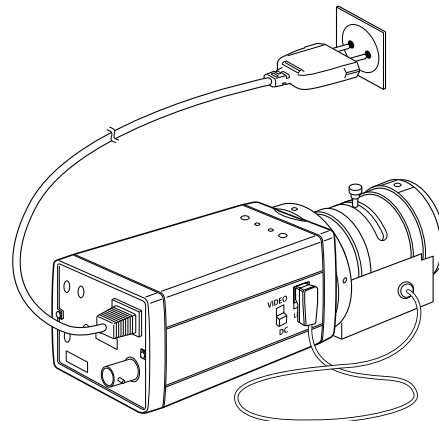
Schließen Sie das Netzteil an die Kamera wie folgt an: Verbinden Sie die zwei Kabel des Netzteils mit einem Schraubendreher wie unten zu sehen ist mit der Kamera.

※ Verwenden Sie ein dafür vorgesehenes AC24V oder DC12V Netzteil (z.B. NT-24 / NT-12). Die Polarität hat für den Betrieb der Kamera keine Bedeutung.



### 230 V AC Spannungsversorgung

Verbinden Sie den Netzstecker der Kamera mit einer AC 230 V Steckdose.

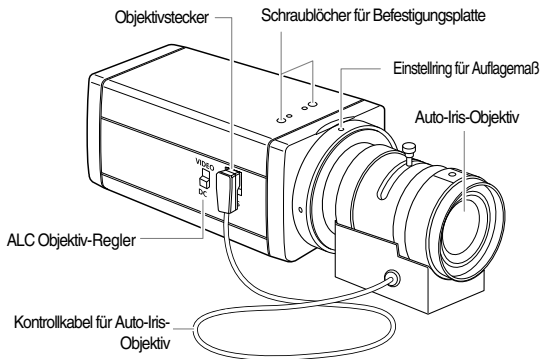




## 4. Namen und Funktion der Teile

### Namen und Funktion der Teile

#### • Seitenansicht



#### Schraublöcher für Befestigungsplatte

Diese Verschraubung dient zur Montage der beigefügten Befestigungsplatte an der Ober- oder Unterseite der Kamera. Die Platte wird mit 2 Schrauben befestigt.

#### Auto-Iris-Objektiv

Das Objektiv wird auf die Kamera geschraubt.

#### Hinweis:

Wenn die Oberfläche der Kameralinse verschmutzt ist, wischen Sie die Oberfläche generell mit einem speziellen Tuch für Linsen oder mit einem Ethanol befeuchtetem Baumwolltuch ab.

#### Auto-Iris-Stecker

Über diesen Anschlussstecker wird die Spannung zur Steuerung der Objektivblende (DC-Objektiv) bzw. der Videosignalpegel (ES-Objektiv) geleitet.

#### Kontrollkabel für Auto-Iris-Objektiv

Verwenden Sie zur Übertragung der Steuersignale vom Objektiv zur Kamera das mitgelieferte oder das am Objektiv befindliche Objektivkabel. Dabei muss die Anschlussbelegung der Kamera und des Objektivs beachtet werden.

#### Einstellung

Der Ring ist zum Einstellen des Auflagemaßes für ein scharfes Bild notwendig.

#### ALC Objektiv-Regler

Benutzen Sie diesen Regler um die Art des Auto-Iris-Objektivs auszuwählen.

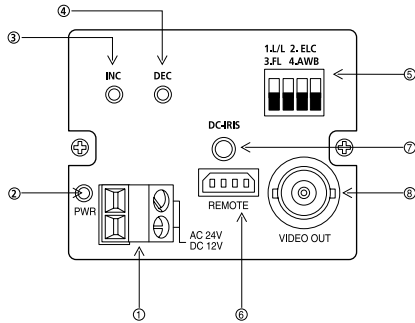
DC : Wenn Ihr Auto-Iris-Objektiv über eine DC- gesteuerte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf DC.

VIDEO : Wenn Ihr Auto-Iris-Objektiv über eine ES- gesteuerte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf VIDEO.

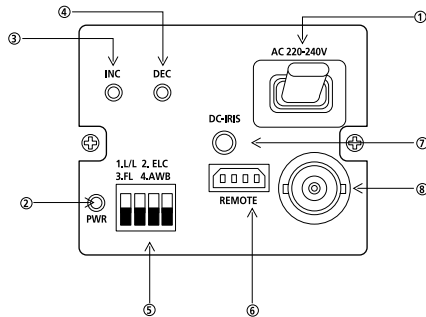


## • Rückansicht

### 12 VDC / 24 VAC Version



### 230 VAC Version



### ① Spannungsversorgung

Spannungsversorgung für die Kamera geschieht über ein passendes AC 24V oder DC 12V Netzteil. (z.B. NT-24 / NT-12)

### ② Betriebsanzeige

Wenn die Kamera und das Netzteil angeschlossen sind, leuchtet die rote LED.

### ③, ④ IINC/DEC Regler

Um die Farbtiefe von ROT und BLAU einzustellen, muss der entsprechende DIP- Schalter auf die Position USER gestellt werden. Mit dem Taster „INC“ erhöht man den Rotanteil des Bildes. Mit dem Taster „DEC“ erhöht man den Blauanteil. Ist der DIP- Schalter auf ATW eingestellt, wird das Bild automatisch von der Kamera geregelt.

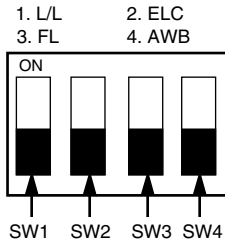
Stellt man den DIP- Schalter für SYNC jetzt auf die Position „LL“, kann man die Vertikalphase verstellen, um ein Rollen des Bildes zu verhindern. ein eventuell unruhiges Bild zum Stillstand bringen.

※ Der ATW DIP- Schalter ist ausschlaggebend für den SYNC Regler. Ist der ATW Switch auf Position USER gestellt, und der SYNC Switch auf Position „LL“, sind nur die Farbtiefen einstellbar.

## ⑤ Funktionsschalter

### 1) SW1 (LL):

Wenn der Regler auf „OFF“ gestellt ist, arbeitet die Kamera mit dem internen Sync Modus. Wenn der Regler auf „ON“ steht, arbeitet die Kamera im Netz Sync Modus. Bei Einstellung des „INT“ Modus (interne Synchronisation) können die Bilder der an einem automatischen Umschalter angeschlossenen Kameras beim Umschalten überspringen. Um dieses Springen des Bildes zu vermeiden, stellen Sie den Regler der Kamera auf die Position „ON“, und justieren die Einstellung der vertikalen Sync Phase mit dem INC/DEC Regler. (Nur wirksam bei AC-Betrieb)



### 2) SW2 (ELC):

Benutzen des Reglers bei einem Objektiv mit manueller Blende. Wenn der Regler auf Position ON steht, variiert die elektronische Blende der Kamera mit dem Lichteinfall des Gegenstandes von 1/50 bis 1/100.000 pro Sekunde für die automatische Kontrolle der Helligkeit. Bei einem Auto- Iris- Objektiv (DC- oder ES) muss der Regler auf Position OFF stehen. In dieser Betriebsart kann es zu Farbflackern kommen. In diesem Falle stellen Sie den Regler SW1 auf "ON" (Nur wirksam bei AC-Betrieb!)

### 3) SW3 (FL):

Dieser Regler soll das Flimmern des Bildes auf dem Monitor bei 60 Hz verhindern. Ein wackelndes Bild kann durch die Unstimmigkeit der V SYNC ( Frequenz) und der Ausleuchtung entstehen. Wenn der Regler auf Position ON steht, beträgt die festgelegte Verschlusszeit 1/120 pro Sekunde.

### 4) SW4 (AWB):

Wenn der Regler auf „AWB“ gestellt ist, wird bei wechselndem Lichteinfall der Weißabgleich automatisch eingestellt. Bleibt der Lichteinfall konstant, kann man mit der Einstellung „USER“ die Farben mit Hilfe der Regler INC/DEC einstellen. Teilweise können dabei die Farben verfälscht dargestellt werden (z.B. kein pures Weiß bei Kunstlicht).

※ Um die vertikale Sync Phase mittels der Regler INC/DEC einzustellen, muss der Regler SW4 auf AWB "ON" eingestellt sein.

※ Für 12V DC Betrieb ist der INT/LL Modus auf INT festgelegt.

**⑥ Eingang für RS-232 Schnittstelle**

Dieser Eingang ist für die Fernparametrierung der Kamera bestimmt. Die RS-232 Schnittstelle wird mit einem PC oder einer separaten Einheit verbunden.

**⑦ DC Iris-Einstellungen**

Wenn Sie den Regler eines ALC Objektivs auf DC gestellt haben, kann man mit einem Schraubendreher die einzelnen Stufen justieren.

**⑧ Video-Ausgang**

Dieser Ausgang wird z.B. mit einem Monitor über ein BNC- Kabel verbunden.

## 5. Technische Daten

### SCC-130A/131A

Punkt	Inhalt
Produkt	CCTV Kamera
Signalsystem	NTSC STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" Sensor Interline-Transfer S-HAD CCD
Effektive	130A : 510(H) x 492(V)
Bildelemente (Pixel)	131A : 768(H) x 494(V)
Abtastsystem	525 Linien, 2:1 Interlace
Frequenz (Synch)	INTERN : 15,734 Hz(H) 59,94 Hz(V) LINE LOCK :15,757 Hz(H) 60 Hz(V)
Synchronisation	INTERN LINE LOCK (bei Einsatz mit 24V Wechselstrom)
Horizontale	130A : 330 TV-Linien
Auflösung	131A : 480 TV-Linien
Rauschabstand	Mehr als 50 dB
Min. Lichtstärke am Objekt	130A : 0.3 Lux 131A : 0.5 Lux

ALC /ELC	ALC
	DC IRIS-OBJEKTIV
	VIDEO-OBJEKTIV
	ELC
	Elektronische Verschlussblende
Farbtemperatur	AWB/Benutzer MODE
BLC	ON(Dedenlichtkompensation)
AGC	ON
Videoausgang	COMPOSITE VIDEO OUT
	1V p_p 75 Ω /BNC
	Koaxialkabel
Betriebsspannung	Ws 24V ±10%(60Hz ±0.3Hz)
	Gs 12V+10%-5%
Leistungsaufnahme	Etwa 3 Watt
Betriebstemperatur	-10°C~+50°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	~90%
Abmessungen	65(W) x 52(H) x 133(L)mm
	(inkl. Koaxialkabel)
Gewicht	Etwa 450 g
Höhe	Unterhalb 3000 m

## SCC-100AP/101AP/130AP/131AP

Punkt	Inhalt
Produkt	CCTV Kamera
Signalsystem	PAL STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" Sensor Interline-Transfer
	S-HAD CCD
Effektive	100AP/130AP : 500(H) x 582(V)
Bildelemente	101AP/131AP : 752(H) x 582(V)
Abtastsystem	625 Linien, 2:1 Interlace
Frequenz (Synch)	INTERN : 15,625 Hz(H)
	50 Hz(V)
	LINE LOCK :15,625 Hz(H)
	50 Hz(V)
Synchronisation	INTERN: LINE LOCK (bei Einsatz mit Wechselstrom)
Horizontale	100AP/130AP : 330TV-Linien
Auflösung	131AP/101AP: 480TV-Linien
Rauschabstand	Mehr als 50 dB
Min. Lichtstärke am Objekt	100AP/130AP : 0.3 Lux
	131AP/101AP : 0.5 Lux

ALC /ELC	ALC DC IRIS-OBJEKTIV VIDEO-OBJEKTIV ELC Elektronische Verschlussblende
Farbtemperatur	AWB/Benutzer MODE
BLC	ON(Dedenlichtkompensation)
AGC	ON
Videoausgang	COMPOSITE VIDEO OUT 1V p_p 75 Ω /BNC Koaxialkabel
Betriebsspannung	100AP/101AP AC 220V~240V 130AP/131AP Ws 24V ±10%(60Hz ±0.3Hz) Gs 12V+10%-5%
Leistungsaufnahme	100AP/101AP: Etwa 4 Watt 130AP/131AP: Etwa 3 Watt
Betriebstemperatur	-10°C~+50°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	~90%
Abmessungen	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (inkl. Koaxialkabel)
Gewicht	100AP/101AP : Etwa 550 g 100AP/101AP : Etwa 450 g
Höhe	Unterhalb 3000 m



